

Brussell, 29 ta' Mejju 2018
(OR. en)

9484/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0061 (COD)

VISA 126
MIGR 71
COMIX 283
CODEC 887

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kunsill / Kumitat Imħallat f'livell Ministerjali
Nru. dok. preċ.: 9043/18	
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 810/2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi)

Introduzzjoni

1. Fl-14 ta' Marzu 2018 il-Kummissjoni ressqet proposta leġislattiva li temenda r-Regolament (KE) Nru 810/2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (7173/18).
2. Il-Presidenza Bulgara bdiet l-eżami tat-test fil-korpi preparatorji tal-Kunsill ftit wara. Hames laqgħat tal-Grupp ta' Hídma dwar il-Viża kienu ddedikati kważi kollha għad-diskussjoni tal-proposta, kif ukoll għadd ta' proposti ta' kompromess li tressqu mill-Presidenza¹, li jirriflettu l-kummenti bil-fomm u bil-miktub li saru mid-delegazzjonijiet.
3. Saru dibattiti ta' orjentazzjoni fil-livell politiku, kemm fil-Coreper (28 ta' Marzu 2018) u fl-SCIFA (16 ta' Mejju 2018) biex tingħata gwida lill-Grupp ta' Hídma msemmi qabel dwar ċerti kwistjonijiet politikament sensittivi.

¹ 7981/18, 8475/18 u 8800/18.

4. Sar progress konsiderevoli taht il-Presidenza attwali f'hafna aspetti tekniċi tal-proposta, b'hal fil-livell ta' tariffi tal-viża, xi aspetti mill-arrangamenti tar-rappreżentanza, il-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-ħruġ ta' viżi, id-determinazzjoni tal-Istati Membri kompetenti mill-eżami u d-deċiżjoni dwar applikazzjoni, il-ħruġ ta' viżi għal dħul multiplu u l-kooperazzjoni mal-fornituri tas-servizzi esterni.
5. Wiehed mill-elementi ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni, jiġifieri r-rabta bejn il-politika dwar il-viżi u r-riammissjoni, għadu pendent f'dan l-istadju u għandha tingħata aktar gwida politika sabiex tinstab soluzzjoni li fuqha jista' jintlaħaq qbil.
6. Il-Kummissjoni tippromponi l-ħolqien ta' mekkanizmu ġdid sabiex jattiva kondizzjonijiet aktar stretti għall-ipproċessar tal-viżi meta pajjiż terz ma jikkooperax biżżejjed rigward ir-riammissjoni tal-migranti irregolari. Il-proposta għall-kodifikazzjoni ta' tali rabta fil-Kodiċi dwar il-Viżi tirrifletti dibattitu dwar din il-kwistjoni li jmur lura għall-2015 (fil-kuntest tar-riformulazzjoni tal-Kodiċi dwar il-Viżi) u ssemmiet speċifikament mill-Kunsill ĠAI fil-konklużjonijiet tiegħu tat-8 ta' Ġunju 2017.
7. Bhalissa, il-possibbiltà li jiġu adottati miżuri speċifiċi fil-qafas tal-politika dwar il-viżi, f'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi dwar il-Viżi, fil-każ ta' nonkooperazzjoni fil-qasam tar-ritorn, teżisti abbażi tal-hekk imsejjah "sett ta' strumenti" approvat f'Mejju 2017 mir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri u r-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Assoċjati. L-ewwel każ ta' tnedija bi prova ta' dan il-proċess, il-Bangladesh (fejn eventwalment l-applikazzjoni tal-miżuri dwar il-viża tqieset mhux meħtieġa), wera li l-mekkanizmu kellu effett preventiv pożittiv.
8. Fil-Coreper, fit-28 ta' Marzu 2018, id-delegazzjonijiet appoġġaw b'mod ġenerali l-prinċipju tal-kodifikazzjoni tar-rabta fi strument legali (jiġifieri l-Kodiċi dwar il-Viżi) b'hal mod kif ikunu żgurati ċ-ċertezza u t-trasparenza legali. Fl-istess hin, hafna delegazzjonijiet esprimew xi tħassib rigward żewġ kwistjonijiet fil-proposta tal-Kummissjoni: 1) l-indikaturi li għandhom jintużaw għall-valutazzjoni tal-livell ta' kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni mal-pajjiżi terzi ma kinux elaborati biżżejjed, u 2) il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet ma kienx rifless kif adatt fin-natura politika tad-deċiżjoni li tiġi attivata l-politika dwar il-viżi b'hal element ta' influwenza.

9. Waqt l-eżami tal-proposta fil-livell tekniku, id-delegazzjoni Franciża u dik Ġermaniża ressqw kontribut (8526/1/18 REV 1) li ssuġġerixxa approċċ alternattiv (jiġifieri li jiżdiedu inċentivi pożittivi), fit-termini kemm ta' kif tintuża l-influwenza tal-viżi biex jinkisbu riżultati aħjar fil-qasam tar-ritorn tal-migranti irregolari kif ukoll tal-funzjonament tal-mekkaniżmu l-ġdid li għandu jiddaħhal fil-Kodiċi dwar il-Viżi.
10. Filwaqt li m'hemmx dubju fuq il-prinċipju tal-kodifikazzjoni, u fil-laqgħa tal-Coreper tad-29 ta' Mejju 2018 ingħataw twegibiet ċari għall-kwistjonijiet tal-indikaturi għall-valutazzjoni tal-livell ta' kooperazzjoni ta' pajjiż terz u tal-mekkaniżmu ta' attivazzjoni, jehtieg li ssir aktar diskussjoni fuq żewġ elementi bil-ħsieb li jinstab kompromess aċċettabbli dwar din id-dispożizzjoni ewlenija tal-proposta: (1) l-approċċ li għandu jiġi segwit (jiġifieri jekk għandhomx jiġu previsti inċentivi negattivi biss jew taħlita ta' inċentivi pożittivi u negattivi), u (2) il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet.

L-approċċ

11. Filwaqt li l-proposta tal-Kummissjoni tikkonsisti minn influwenza "negattiva", li permezz tagħha japplikaw kondizzjonijiet aktar stretti għall-ipproċessar tal-viżi għaċ-ċittadini minn pajjiżi terzi li ma jikkooperawx b'mod sodisfaċenti dwar ir-riammissjoni, Franza u l-Ġermanja jippreferu taħlita ta' approċċi pożittivi u approċċi negattivi, li permezz tagħha jingħataw aktar inċentivi fuq il-viżi liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi minn pajjiżi li jikkooperaw, filwaqt li ċ-ċittadini minn pajjiżi li ma jikkooperawx ma jkunux jistgħu jibbenefikaw minn xi wħud mill-faċilitazzjonijiet li jidhru fil-Kodiċi dwar il-Viżi u jintlaqtu minn kondizzjonijiet aktar stretti fl-ipproċessar tal-viżi. Il-prinċipju ewlieni li jirfed il-proposta Franciża u Ġermaniża huwa li l-politika dwar il-viżi għandha tintuża wkoll bħala għodda pożittiva biex thegġeġ lill-pajjiżi terzi jikkooperaw aħjar fil-qasam tar-ritorn u mhux biss bħala għodda ta' kastig li tippenalizzahom f'każ li ma jikkooperawx.

12. Waqt id-diskussjoni li saret fil-Grupp ta' Hidma dwar il-Viża (8 ta' Mejju 2018) u fl-SCIFA (16 ta' Mejju 2018), xi delegazzjonijiet irrikonoxxew li approċċ imħallat kellu xi fteit valur miżjud u li, dment li jkun jista' jintlaħaq bilanċ tajjeb bejn l-inċentivi pożittivi u negattivi, jista' tabilhaqq jarrikkixxi s-sett ta' strumenti li toffri l-politika dwar il-viżi. Madankollu, għadd ta' delegazzjonijiet semmew serje ta' dubji, fejn enfasizzaw li l-faċilitazzjonijiet inkluzi fil-Kodiċi dwar il-Viżi diġà jipprevedu inċentivi pożittivi u nnutaw ir-riskju li jiddgħajjef il-valur miżjud tal-Ftehimiet għall-Faċilitazzjoni tal-Viża (li sikwit jiġu ffirmati talli jiġu ffirmati l-ftehimiet ta' riammissjoni), l-effett diskriminatorju lejn il-pajjiżi terzi li magħhom il-problemi tar-ritorn huma irrilevanti jew li dejjem offrew livell tajjeb ta' kooperazzjoni u li ma jidhdux xi faċilitazzjoni, peress li ma seta' jiġi rreġistrat ebda grad ta' kooperazzjoni, id-diffikultà li jiġu rtirati l-"vantaġġi" ladarba jingħataw, il-komplessità tal-ġestjoni operazzjonali tal-listi differenti u r-riskju ta' piż amministrattiv akbar għall-Istati Membri u l-konsulati tagħhom, kif ukoll l-impatt fuq il-finanzi tal-Istati Membri f'każ li t-tnaqqis fit-tariffi tal-viża jingħata lil għadd kbir ta' pajjiżi terzi.

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kunsill mistieden jindika liema approċċ ikun preferibbli:

- *l-approċċ tal-inċentivi negattivi, propost mill-Kummissjoni jew*
- *tahlita ta' inċentivi pożittivi u negattivi.*

Il-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet (Artikolu 25a(5))

13. Kemm il-proposta tal-Kummissjoni kif ukoll id-dokument Franċiż u Ġermaniż jistabbilixxu li kwalunkwe miżura mmirata lejn iċ-ċittadini (jew kategoriji ta' ċittadini) ta' pajjiż terz ser tiġi adottata permezz ta' att ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni. Fil-laqgħa tal-Coreper tad-29 ta' Mejju 2018 deher ċar li kien hemm appoġġ mifrux hafna għall-idea Franċiża-Ġermaniża li jizdied fattur gdid ta' attivazzjoni ma' dak propost mill-Kummissjoni, jiġifieri avviż mill-Kummissjoni dwar problema persistenti b'maġġoranza sempliċi ta' Stati Membri fuq perijodu ta' sena, u f'dan il-każ il-Kummissjoni tkun obbligata tadotta att ta' implimentazzjoni fi żmien tliet xhur. F'dan il-kuntest, għandu jiġi nnutat ukoll li t-test rivedut tal-Presidenza li tressaq quddiem il-Grupp ta' Hidma dwar il-Viżi (8800/18) zied klawżola ta' ebda opinjoni fl-Artikolu 52(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, sabiex meta ma jkunx hemm maġġoranza kwalifikata fil-Kumitat dwar il-Viżi, il-Kummissjoni ma tkunx f'pożizzjoni li tadotta l-att ta' implimentazzjoni.

14. Madankollu, kemm fid-dokument Franciż u Ġermaniż kif ukoll fid-diskussjoni tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Viża tat-18 ta' Mejju 2018, l-għażla ta' att ta' implimentazzjoni mill-Kunsill, kif previst mill-Artikolu 291(2) TFUE, ġiet riflessa u spjegata aktar f'dokument tal-Presidenza (9139/18).

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq u b'kont meħud tas-sensittività ta' din il-kwistjoni fin-negozjati interistituzzjonali li ġejjin dwar dan il-fajl, kif ukoll is-soluzzjonijiet ipprovduti f'mekkaniżmi jixxiebh li jidhru f'istrumenti legali oħra, il-Kunsill mistieden jikkonferma jekk jippreferix:

- *l-għażla ta' att ta' implimentazzjoni mill-Kunsill jew*
- *l-għażla ta' att ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni.*

Konklużjoni

15. Il-Kunsill mistieden iwieġeb għall-mistoqsijiet ta' hawn fuq u jagħti gwida politika għal aktar hidma, bil-ħsieb li jiġi adottat mandat ta' negozjar dwar il-proposta għal Kodiċi dwar il-Viżi.
